

MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 25 juin 2001  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tél 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAR  
LU

REFERENCE: E13\*67R00\*67R01\*0147\*00

ANNEXES: Documentation technique



Communication concernant:

Communication concerning:



- **la délivrance d'une homologation**  
approval granted
- **l'extension d'homologation**  
approval extended
- **le refus d'homologation**  
approval refused
- **le retrait d'homologation**  
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**  
production definitely discontinued

d'un type d'équipement GPL en application du Règlement N° 67  
of a type of LPG equipment pursuant to regulation N° 67


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13\*67R00\*67R01\*0147\*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 67R-01 0147 class 2

1. Equipement GPL:  
LPG equipment considered: <sup>1</sup>

Réservoir:

Container:

- container

Accessoires fixés au réservoir:

Accessories fitted to the container:

- 80 % stop valve
- lever indicator
- pressure relief valve (discharge valve)
- remotely controlled service valve with excess valve
- with/without LPG fuel pump

Bloc multivannes, y compris les  
accessoires suivants:

Multivalve, including the following accessories:

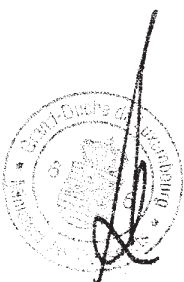
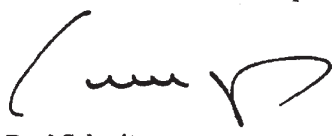

- gas tight housing
- power supply bushing (pump/actuators)
- LPG fuel pump
- vaporizer/pressure regulator
- shut-off valve
- non-return valve
- gas tube pressure relief valve
- service coupling (hosepipe)
- flexible hose
- remote filling unit
- gas injection device or injector
- fuel rail
- gas dosage unit
- gas mixing piece

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



*Glens - J.M.*

- electronic control unit
- pressure/temperature sensor
- LPG filter unit

2. **Marque de fabrique ou de commerce:**  
Trade name or mark: MTM
- Type:**  
Type: type: HOSEPIPE COUPLINGS  
version 1: Ø DN10  
version 2: : Ø DN4
3. **Nom et adresse du fabricant:**  
Manufacturer's name and address: MTM S.r.l.  
Via La Morra, 1  
I-12062 Cherasco (CN)
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
5. **Equipement présenté à l'homologation le:**  
Submitted for approval on: from 03.04 to 17.05.2001
6. **Autorité déléguée:**  
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation  
Département SNCT-H  
L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé des essais d'homologation:**  
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.  
B.P. 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**  
Date of report issued by that service: 15.06.2001
8. **Numéro du procès-verbal:**  
Number of test report issued by that service: LCA 54 280 005 1
9. **Homologation:**  
Approval: granted
10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**  
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
11. **Lieu:**  
Place: Luxembourg
12. **Date:**  
Date: 25 juin 2001
13. **Signature:**  
Signature:  Pour le Ministre des Transports  
  
Paul Schmit  
Commissaire du Gouvernement 



14. **Des copies soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see index to type-approval report

---

**<sup>1</sup> Biffer les mentions inutiles.**

Strike out what does not apply



**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

*Glow-JWA*



**Appendice 1 (réservoirs uniquement)**  
Appendix 1 (containers only)

**1. Caractéristiques du réservoir de base (configuration 00)**  
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- a) Marque de fabrique ou de commerce:**  
a) Trade name or mark: not applicable
- b) Forme:**  
b) Shape: not applicable
- c) Matériau:**  
c) Material: not applicable
- d) Ouvertures:**  
d) Openings: not applicable
- e) Epaisseur de la paroi:**  
e) Wall thickness: not applicable
- f) Diamètre (réservoir cylindrique):**  
f) Diameter (cylindrical container): not applicable
- g) Hauteur (forme de réservoir spéciale):**  
g) Height (special container shape): not applicable
- h) Surface externe:**  
h) External surface: not applicable
- i) Configuration des accessoires fixés au réservoir (voir tableau 1):**  
i) Configuration of accessories fitted to container (see table 1):

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

*Clous - JWA*

**Tableau 1:**  
Table 1:

N° N°	Accessoire Item	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°
a)	<b>Limiteur de remplissage à 80%</b> 80% stop valve:	-	-	-
b)	<b>Jauge</b> Level indicator	-	-	-
c)	<b>Soupape de surpression:</b> Pressure relieve valve:	-	-	-
d)	<b>Vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit:</b> Remotely controlled service valve with excess valve:	-	-	-
e)	<b>Pompe à GPL:</b> Fuel pump	-	-	-
f)	<b>Bloc multivannes:</b> Multivalve:	-	-	-
g)	<b>Enceinte étanche:</b> Gas-tight housing	-	-	-
h)	<b>Raccord électrique d'alimentation:</b> Power supply bushing:	-	-	-



i)	<b>Soupape antiretour:</b> Non return valve:	-	-	-
j)	<b>Dispositif de surpression:</b> Pressure relief device:	-	-	-

2. **Liste des réservoirs de la même famille  
(les listes des réservoirs de la même famille indiquent le diamètre, la capacité, la surface externe et la (les) configuration(s) possible(s) des accessoires fixés au réservoir):**

List of container family (The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container):

**Tableau 2:**

Table 2:

N° N°	Type Type	Diamètre/hauteur Diameter/height [mm]	Capacité Capacity [l]	Surface externe External surface [cm <sup>2</sup> ]	Configuration des accessoires Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

3. **Listes des configurations possibles des accessoires fixés au réservoir (indiquer la liste des accessoires possibles, qui diffèrent de la configuration essayée (code 00) et qui peuvent être fixés au type de réservoir en question. Pour tous les accessoires, préciser le type, le numéro d'homologation et le numéro d'extension, en indiquant pour chacun son propre code de configuration):**

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container (Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code):

**Tableau 3:**

Table 3:

N° N°	Accessoires Accessories	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°	Configuration des accessoires [code] Configuration of accessories [code]
a)	-	-	-	-	-



**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

<sup>1</sup> Code 00 et, s'il y a lieu, même(s) code(s) qu'au tableau 3.  
Code 00 and, if applicable, same code(s) from table 3.

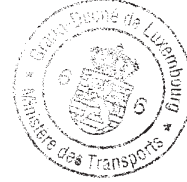
*Globus*

**MINISTERE DES TRANSPORTS**

Luxembourg, le 25 juin 2001  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tél 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAR  
LU

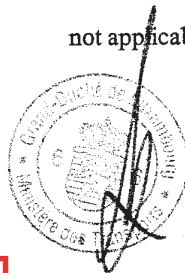
REFERENCE: E13\*67R00\*67R01\*0147\*00

ANNEXES: Documentation technique



**Index du dossier d'homologation**  
Index to type-approval

- Numéro d'homologation:**  
Approval number: E13\*67R00\*67R01\*0147\*00
- Marque de fabrique ou de commerce:**  
Trade name or mark: MTM
- Type:**  
Type: HOSEPIPE COUPLINGS
1. **Procès-verbal d'essai**  
Test report: LCA 54 280 005 1  
- Technical report: Page 1 to 6  
- Index: Annex A – Page 1
  2. **Dossier du constructeur:**  
Report of the manufacturer:  
- Information document: Page 001,002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011, 012
  3. **Autres documents annexés:**  
Other documents annexed: not applicable
  4. **Date de délivrance de l'homologation initiale:**  
Date of issue of initial type approval: 25.06.2001
  5. **Date de la dernière délivrance de pages révisées:**  
Date of last issue of revised pages: not applicable
  6. **Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée**  
Date of last extension: not applicable



**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**



**TECHNICAL REPORT**

**No.: LCA 54 280 005 1**

Inspection concerning the

**Specific equipment of motor vehicles using  
liquefied petroleum gases in their propulsion  
system**

performed according to

**ECE - Regulation No. 67**

Type: **HOSEPIPE COUPLINGS**  
Manufacturer: **MTM S.r.l.**  
Via La Morra, 1  
12062 Cherasco (CN); Italy

Extension -- to ECE Type Approval no.: not applicable

**Index:**

1. General	Page 2
2. Inspections and their results	Page 3
3. Evaluation of test results	Page 5
4. Statement of compliance	Page 6
5. Annex (beginning with an index)	

A reproduction of this report and its annexes, except in full, is prohibited without the written permission of Luxcontrol s.a.

E13\*67R00\*67R01\*0147\*00



1. **General**

1.1. **Test Provisions**

The inspection was carried out according to the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1 to the 01 series of amendments, which entered into force on November 13, 1999.

1.2. **Information concerning the vehicle type and the requested approval**

The statements below apply to the previous ECE type-approval as referred to on page 1.

1.2.1. **[] Numbering according to the communication concerning the approval of ECE-R67**

[1.] LPG equipment considered:

Couplings

- type: **HOSEPIPE COUPLINGS**

Versions:

Version 1: **Ø DN10**

Version 2: **Ø DN4**

[2.] Trade name or mark:

**MTM**

[3.] Manufacturer's name and address:

**MTM S.r.l.**

**Via La Morra, 1**

**12062 Cherasco (CN); Italy**

[4.] If applicable, name and address of manufacturer's representative:

**not applicable**

[5.] Submitted for approval on: **April 3 to May 17, 2001**

[10.] Reason(s) of extension:

**not applicable**

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

**E13\*67R00\*67R01\*0147\*00**

Société Nationale de Certification et d'Homologation

Département SNCT-H

L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Organisme accrédité COFRAC EN 45011

Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)





2. **Inspections and their results**

2.1. **Version of the tested equipment**

The following variants have been used for testing (if not stated in part 1.2.1. of this report):

- version 1 and 2

2.2. **Inspection items**

	Location of test:	Date of receipt of test item:	Date of test:
Main Report	Bollate (Italy)	December 22, 2000	April 3 to May 17, 2001

2.2.1. **General**

The marking requirements according to item 4.1. and 4.2. of Part I of the Regulation are fulfilled.

Every material of the equipment in contact with LPG is compatible with it.

Electromagnetic compatibility requirements according to Regulation R10.02 or equivalent are not applicable.

The device has parts of class 2.

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

2.2.2. Inspections: (according to Annex 8; Class 2 device – coupling)

Tests	Test results	Line item
Couplings	couplings are made of non-corrosive material; coupling burst and leakage pressures are not less than hose burst and leakage pressures; couplings are of the crimp fitting type	Annex 8, par. 2.6
Assembly of hose and couplings	hose and coupling assembly underwent 150.000 impulse with circulating oil at 93° C and subjected to a minimum pressure of 1015 kPa; after the test, the hose withstood the required pressure for a period of ten minutes	Annex 8, par. 2.7.2
Gas-tightness	hose assembly withstood for a period of five minutes a gas pressure of 1015 kPa without any leakage	Annex 8, par. 2.7.3

67R00\*67R01\*0147\*00

Nationale de Certification et d'Homologation  
 Département SNCT-H  
 201 SANDWEILER (Luxembourg)

Organisme accrédité COFRAC EN 45011  
 Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)



**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

*Glenn...*



2.3. **Remarks**

Inspection results are only applicable to items, which have been tested.

2.4. **Test facilities**

All measuring and test equipment used to carry out the inspections are in accordance with the ECE-Regulation stated in 1.1. of this report and with EN 45001.

3. **Evaluation of test results**

3.1. **Variants and equipment covered**

The tests carried out cover the following variations as far as these are relevant for the gas device:

- coupling diameters as stated in the information document

3.2. **Remarks**

3.2.1. **Main report:**

not applicable

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

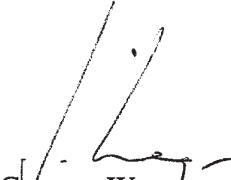



4. **Statement of compliance**

The inspections items and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1 to the 01 series of amendments, which entered into force on November 13, 1999.

Esch-sur-Alzette, June 15, 2001

Luxcontrol s.a.  
Service Homologation-automobile

  
Georges Wagner  
Ingénieur-Inspecteur

  
Paul Wax  
Ingénieur-Inspecteur

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

Annex



E13\*67R00\*67R01\*0147\*00  
Société Nationale de Certification et d'Homologation  
Département SNCT-H  
L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)  
Organisme accrédité COFRAC EN 45011  
Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)



Index to the information package, including a summary in chronological order, concerning extensions and/or amendments

**EEC type-approval No.: not applicable**

---

**Main Report**

Technical Report No.: LCA 54 280 005 1

Pages 1 to 6

Composition of the Annex:

A: Index

Page 1

B: Information folder

Pages 1 to 12

**Index to the information folder:**

- manufacturer's information document (pages 1 to 12)
- 

**COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE**

E13\*67R00\*67R01\*0147\*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation

Département SNCT-H

L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Organisme accrédité COFRAC EN 45011

Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)